生活情報誌こまき スペイン語版 2026年11月号

KOMAKI-Periódico Informativo Sobre la Vida Diaria

11
2026

P1 ●¿Le gustaría comenzar a cuidar su salud en el “Health Lab Komaki”?
●¿Le gustaría estudiar en la “Pre-Escuela” antes de ingresar a la escuela primaria?
P2 ●Información sobre el calendario de los exámenes materno-infantiles
P3 ●Información sobre los exámenes médicos para adultos (Detección de cáncer, etc.)
●¿Le gustaría ser miembro del Consejo de Convivencia Multicultural de la ciudad de Komaki?
P4 ●La próxima fecha límite para el pago de los impuestos es el 30 de noviembre (lunes)
●Sobre las deducciones de los ingresos de las primas del Seguro Nacional de Pensiones
●¿Sabe sobre el Seguro de Asistencia (Kaigo Hoken)?
P5 ●Solicitud de inscripción al Club Infantil para el año fiscal 2027
●Información meteorológica para la prevención de desastres
●(KIA) Simulacro de desastres
P6 ●Iki Iki Komaki 2026

¿Le gustaría comenzar a cuidar su salud en el “Health Lab Komaki”?

Cualquier persona puede utilizarlo de manera gratuita (0 yenes).

1 Conozca su salud

¡Solo elige y coloca sobre la báscula! Vea el equilibrio de su alimentación▶



Mida su masa muscular y su porcentaje de grasa corporal▶



Verifique si podrá mantenerse activo y en buena forma con la edad▶

Con reserva previa



10:30 ~ 10:50
17:00 ~ 17:20

2 Comience a cuidar su salud

Los entrenadores deportivos y nutricionistas registrados pensarán junto con usted en un plan de salud personalizado.
Todos los días hay sesiones de gimnasia.
※No es necesario reservar. Las personas que no saben por dónde empezar también pueden acudir con confianza.

3 Continúe cuidando su salud

Al verificar periódicamente su “salud”, podrá conocer los resultados de sus esfuerzos. Prestamos herramientas para que pueda cuidar su salud en casa.

Equipos para entrenar▶



Equipos que muestran el número de pasos y el tiempo que se camina rápido▶



Informaciones Health Lab Komaki TEL.0568-39-5566 3-555 Komaki, Lapio 5° piso (a 5 minutos a pie desde la Estación de Komaki), de 10:00 a 18:00 Días de descanso: cada tercer martes de mes y el lunes anterior.
※Si el lunes es feriado, se abre ese día y el descanso pasa al miércoles.

¿Le gustaría estudiar en la “Pre-Escuela” antes de ingresar a la escuela primaria?

En la “Pre-Escuela” se estudia japonés y sobre la escuela primaria antes de ingresar a la escuela primaria de Komaki.
❶Leer y escribir hiragana. ❷Leer números. ❸Conocer las reglas de la escuela.



Horario Sábados desde el 21 de noviembre al 13 de marzo de 2027 En total 14 clases
※Los días 19 y 26 de diciembre y el 2 de enero no habrá clases.
El horario es uno de los dos siguientes: ①13:00 ~ 14:00 ②14:30 ~ 15:30.

Lugar Salón Municipal de la ciudad de Komaki 4to piso, Chess Room **Capacidad** Sin límite

Personas elegibles Niños con raíces extranjeras que ingresarán como alumnos de primer grado a las escuelas primarias de la ciudad de Komaki a partir de abril de 2027. **Precio** Gratuito

Período de inscripción Hasta el 7 de noviembre (sábado) **Inscripciones** Acudir directamente a la Asociación de Intercambio Internacional de Komaki (KIA).

Informaciones Asociación de Intercambio Internacional de Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396
E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp 2-107 Komaki, Komaki-shi / 4to piso del Salón Municipal de la ciudad de Komaki
※De 9:00 hasta las 17:00. (No hay atención de 12:00 a 13:00, domingos, lunes y feriados nacionales)

Información sobre el calendario de los exámenes materno-infantil

Tipo	Cronograma	Lugar	Horario	Beneficiarios, contenido, inscripciones, etc.
Examen de salud para bebés de 4 meses y examen dental de las madres	10 de noviembre (martes)	Centro de Salud	13:05 ~ 13:55	Nacidos entre el 21 y el 30 de junio de 2026
	17 de noviembre (martes)			Nacidos entre el 1 y el 10 de julio de 2026
	24 de noviembre (martes)			Nacidos entre el 11 y el 20 de julio de 2026
Examen de salud para niños de 1 año y 6 meses	6 de noviembre (viernes)	Centro de Salud	13:05 ~ 14:15	Nacidos entre el 1 y el 10 de mayo de 2025
	13 de noviembre (viernes)			Nacidos entre el 11 y el 20 de mayo de 2025
	20 de noviembre (viernes)			Nacidos entre el 21 y el 31 de mayo de 2025
Examen de salud dental para niños de 2 años y 3 meses	5 de noviembre (jueves)	Centro de Salud	9:00 ~ 10:10	Nacidos entre el 1 y el 15 de agosto de 2024
	12 de noviembre (jueves)			Nacidos entre el 16 y el 31 de agosto de 2024
Examen de salud para niños de 3 años	4 de noviembre (miércoles)	Centro de Salud	13:05 ~ 14:15	Nacidos entre el 1 y el 10 de noviembre de 2023
	11 de noviembre (miércoles)			Nacidos entre el 11 y el 20 de noviembre de 2023
	25 de noviembre (miércoles)			Nacidos entre el 21 y el 30 de noviembre de 2023
Examen de salud para niños de 5 años	5 de noviembre (jueves)	Centro de Salud	13:00 ~ 14:15	Nacidos entre el 1 y el 10 de noviembre de 2021
	19 de noviembre (jueves)			Nacidos entre el 11 y el 20 de noviembre de 2021
	26 de noviembre (jueves)			Nacidos entre el 21 y el 30 de noviembre de 2021

※A los beneficiarios se les enviará una carta anticipadamente. Sobre el horario de recepción, verifique en la carta enviada.
※No olvide traer su libreta de Salud Materna e Infantil (madre e hijo) y una toalla de baño.
※Realicemos el examen médico. En caso de tener inconvenientes con el horario, consultar con el Centro de Salud.

Asesoramiento sobre alimentación (Fase inicial: Aula "Gokkun")	4 de noviembre (miércoles)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:00	●Beneficiarios/ Padres y sus hijos mayores de 4 meses de nacidos. Los bebés también pueden asistir. ●Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, toalla, té y utensilios de escritura. ●Precio/ Gratuito ●Inscripciones/Centro de Salud Es necesario reservar
Asesoramiento sobre alimentación (Fase elemental: Aula "Kami-Kami")	20 de noviembre (viernes)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:00	●Beneficiarios/ Padres y sus hijos mayores de 9 meses de nacidos. Los bebés también pueden asistir. ●Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, toalla, té y utensilios de escritura. ●Precio/ Gratuito ●Inscripciones/Centro de Salud Es necesario reservar
Clase de prevención de caries "Niko-Niko"	16 de noviembre (lunes)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:30	●Beneficiarios/ Lactantes y niños pequeños (recomendado especialmente para niños de alrededor de 1 año). ●Contenido/ Cepillado de los dientes, consultas sobre preocupaciones de la alineación de los dientes ●Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, cepillo de dientes y una toalla de baño ●Precio/ Gratuito ●Inscripciones/ Komaki Jidoukan Es necesario reservar
Emisión de la Libreta de Salud Materno e infantil	Formulario de reserva			●Contenido/ La enfermera de salud pública o la enfermera obstetra le entregará la Libreta de Salud Materna e Infantil. Por favor consulte sobre todas sus preocupaciones durante el embarazo. ●Lugar/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3er piso) ●Llevar/ El formulario de notificación de embarazo o certificado médico, Zairyu Card, Tarjeta "My Number" y libreta del banco a nombre de la embarazada para la transferencia bancaria ●Aplicación/ Realice la reserva mediante el código bidimensional. Es necesario reservar
Consulta sobre lactancia	Formulario de reserva			●Contenido/ Consulta sobre la crianza de bebés, incluyendo la lactancia. ●Lugar/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3er piso) ●Precio/Gratuito ●Inscripciones/ Realice la reserva mediante el código bidimensional. Es necesario reservar
Notificación de bebé de bajo peso	Si su bebé nace con menos de 2,500 g de peso, realice la "notificación" mediante el código bidimensional. ●Lugar de Envío/ Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center			
Conmemoración del 1° Aniversario	Alrededor de los 10 meses de nacido del bebé, le enviaremos el cuestionario a su residencia. Entregue el cuestionario en el plazo estipulado y recibirá un regalo. ●Lugar de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3er piso) o Jidoukan de la ciudad de Komaki.			

Las personas que desean más información, comunicarse con el número de contacto indicado a la derecha.

Informaciones
Centro de Salud TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545
Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3er piso)
TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

Información sobre los exámenes médicos para adultos

▼Detección de cáncer, etc.

※Para mayores de 70 años el costo es de 500 yenes
※Dirigido a las personas que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki

【Examen en grupo】Formulario de solicitud del examen de cáncer ▶

	Tipo	Cronograma	Lugar	Beneficiarios, precio, inscripciones, etc.
Examen médico en grupo	Examen de cáncer de estómago (Radiografía del estómago)	22 de enero de 2027 (viernes) por la mañana	Centro de Salud	●Beneficiarios/ Personas mayores de 30 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki. ●Precio/1,000 yenes Los exámenes de cáncer de estómago y cáncer de colon pueden realizarse el mismo día!!
	Examen de cáncer de colon (Examen para detección de sangre en las heces)	22 de enero de 2027 (viernes) por la mañana	Centro de Salud	●Beneficiarios/ Personas mayores de 30 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki. ●Precio/500 yenes
	Examen de cáncer de mama (Mamografía)	29 de enero de 2027 (viernes) 1 de febrero de 2027 (lunes)	Centro de Salud	●Beneficiarios /Personas a partir de 40 años que cumplan con alguno de los criterios indicados en la tabla ★ a continuación. ●Precio/1,000 yenes
	Examen de cáncer de útero (Solo cuello uterino)	1 de febrero de 2027 (lunes) por la mañana	Centro de Salud	●Beneficiarios /Personas a partir de 20 años que cumplan con alguno de los criterios indicados en la tabla ★ a continuación. ●Precio/1,000 yenes
Examen individual (instituciones médicas)	Examen individual de cáncer de útero (examen pélvico, inspección, examen citológico)	●Período de consulta Hasta el 31 de marzo (miércoles) de 2027	Clínicas de Maternidad de la ciudad de Komaki	●Beneficiarios /Personas a partir de 20 años que cumplan con alguno de los criterios indicados en la tabla ★ a continuación. ●Precio/Examen de cáncer de cuello uterino: 1,000 yenes. Examen combinado de cuello uterino y cuerpo uterino: 2,000 yenes. ※El examen del cuerpo uterino solo lo pueden recibir las personas a quienes el médico lo considere necesario. ●Inscripciones/ Personas indicadas en el ① al ③ de la tabla ★: Clínicas de Maternidad de la ciudad de Komaki. Personas indicadas en el ④ de la tabla ★: Consultar previamente con el Centro de Salud.
	Examen individual de cáncer de mama (Mamografía)		Hospital Dai Ichi de Komaki / Miwa Ladies Clinic	●Beneficiarios/ Personas mayores de 40 años que cumplan con alguno de los criterios indicados en la tabla ★ a continuación ●Precio/1,500 yenes ●Inscripciones/ Personas indicadas en el ① al ③ de la tabla ★: Hospital Dai Ichi de Komaki (Tel.0568-71-4390), Miwa Ladies Clinic (Tel.0568-76-2603) Personas indicadas en el ④ de la tabla ★: Consultar previamente con el Centro de Salud.
	Exámenes de cáncer (Cáncer de estómago, cáncer de colon, cáncer de próstata) Prueba de virus de la hepatitis, etc.	●Período de consulta Hasta el 14 de febrero (domingo) de 2027	Instituciones médicas dentro de la ciudad que realizan el servicio	●Para reservar, llame por teléfono a la institución médica correspondiente dentro de la ciudad.

【Examen de cáncer de útero y examen de cáncer de mama (mamografía)】 Se realiza 1 vez cada 2 años.

★

Personas elegibles		
	① Las personas que recibieron el cupón gratuito	② Personas nacidas en años impares del calendario japonés antes del 7 de enero de 1989.
	③ Personas nacidas en años pares del calendario japonés después del 8 de enero de 1989.	④ Las personas que no se encajan en ① ~ ③ y que no hicieron el examen en el año 2025

▼Examen médico detallado

Examen médico detallado	●Período de consulta Hasta el 14 de febrero (domingo) de 2027	Instituciones médicas dentro de la ciudad que realizan el servicio	●Contenido/ Medición física, medición de la presión arterial, examen de orina, examen de sangre, además de examen de cáncer (estómago, colon y radiografía de tórax). ●Beneficiarios/Personas mayores de 40 años que tengan registro domiciliario en la ciudad y estén afiliadas al Seguro Nacional de Salud o al Seguro Médico para Personas de la Tercera Edad, o sean dependientes del Seguro de Salud Kyokai Kenpo. ●Precio/Afiliados al Seguro Nacional de Salud o al Seguro Médico para Personas de la Tercera Edad: 4,800 yenes (1,800 yenes para mayores de 70 años). Dependientes del Seguro de Salud Kyokai Kenpo: 6,100 yenes (3,100 yenes para mayores de 70 años). ※Al recibir el examen médico detallado, es necesario el cupón de consulta enviado por cada seguro. ●Inscripciones/ Instituciones médicas dentro de la ciudad que realizan el servicio

Informaciones **Centro de Salud** TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

¿Le gustaría ser miembro del Consejo de Convivencia Multicultural de la ciudad de Komaki?

En la ciudad de Komaki, se convoca a miembros del Consejo de Convivencia Multicultural de la ciudad de Komaki para investigar y examinar la revisión del Segundo Plan de Promoción de la Convivencia Multicultural de la ciudad de Komaki, elaborado en julio de 2020. Las reuniones serán aproximadamente 5 veces como máximo.

El contenido del Plan de Promoción de la Convivencia Multicultural de la ciudad de Komaki se encuentra aquí

Requisitos para postular

Personas mayores de 18 años que vivan en la ciudad de Komaki, que trabajen en la ciudad de Komaki o estudien en escuelas de la ciudad de Komaki. Pueden postular tanto japoneses como extranjeros.

Forma de postulación

Hasta el 30 de noviembre (lunes), enviar la solicitud en japonés mediante el formulario en línea, escribiendo [Dirección, Nombre, Nacionalidad, Edad, Ocupación (en caso de ser estudiante: "Estudiante"), Número de teléfono, Correo electrónico (si tiene), y "Después de leer el actual Plan de Promoción de la Convivencia Multicultural de la ciudad de Komaki, ¿qué cree usted que se necesita para seguir avanzando hacia una "ciudad de convivencia multicultural"? (dentro de 400 caracteres)"]. *Capacidad: dos personas (previsto)

Inscripciones aquí

Informaciones **Salón para la Promoción de la Convivencia Multicultural** TEL.0568-39-6527 Email: tabunka@city.komaki.lg.jp

La próxima fecha límite para el pago de los impuestos es el 30 de noviembre (lunes)

Seguro Nacional de Salud (sexto periodo) | **Seguro de Asistencia** (quinto periodo) | **Tasa de Seguro de salud para la edad avanzada** (cuarto periodo)

¡Por favor, pague lo antes posible!

El método de transferencia bancaria es recomendable para evitar olvidarse del pago.
Las personas que pagan sus impuestos por transferencia bancaria deben confirmar el saldo de su cuenta hasta el día anterior al pago.
También puede pagar con la aplicación para teléfonos inteligentes "PayB" o "PayPay".

※Las personas que utilizan el método de transferencia bancaria no pueden pagar mediante la aplicación para teléfonos. Puede verificar sobre el pago por aplicación, en la página web de cada aplicación.

Si su salario ha disminuido y no puede pagar hasta la fecha límite, consulte con la División de Recaudación de Impuestos. Si se pasa de la fecha límite, deberá pagar intereses por mora (dinero que se paga cuando se retrasa el pago).

Las personas que no pueden pagar los impuestos por estar ocupados durante los días de semana...

Los domingos se puede hacer el pago en la ventanilla de la municipalidad. (excepto final e inicio de año)

❶En el 2do piso del edificio principal de la municipalidad se atiende consultas sobre el pago de impuestos y también puede realizar el pago.
Cronograma▶ 22 de noviembre (domingo), de 9:00 a 12:00

❷Puede pagar sus impuestos en el primer piso del edificio principal de la municipalidad.
Cronograma▶ 8 de noviembre (domingo) y 22 de noviembre (domingo), de 9:00 a 16:00

❸Con el talonario de pago con código de barras, puede pagar los impuestos también en tiendas de conveniencia.
※Tener en cuenta que la fecha límite de pago es la indicada en el talonario de pago.

✻Información sobre certificados..... El Certificado de pago de impuestos se puede obtener en la División de Recaudación de Impuestos (2do piso, ⑥).
El Certificado de renta gravable se puede obtener en la División de Impuestos (2do piso, ④).

Informaciones División de Recaudación de Impuestos TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

Sobre las deducciones de los ingresos de las primas del Seguro Nacional de Pensiones

※Este sistema es aplicable a las personas que pagan la Pensión Nacional.

Al realizar el ajuste de fin de año o la declaración de impuestos, es posible deducir del cálculo de los ingresos la totalidad del monto pagado por las primas del Seguro Nacional de Pensiones durante este año. Esto puede reducir la cantidad de impuestos a pagar.

▶Al declarar los ingresos, se debe presentar un documento que certifique las primas del Seguro Nacional de Pensiones pagadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2026.

▶Entre finales de octubre y principios de noviembre, la Agencia de Pensiones de Japón (Nihon Nenkin Kikō) enviará el "Certificado de Deducción de Primas del Seguro Social (Primas del Seguro Nacional de Pensiones)", que sirve como prueba del monto pagado. En el certificado se indican las primas del Seguro Nacional de Pensiones pagadas entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2026, junto con el monto previsto para pagar dentro del año. Asimismo, las personas que paguen las primas por primera vez entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre recibirán el "Certificado de Deducción de Primas del Seguro Social (Primas del Seguro Nacional de Pensiones)" aproximadamente en febrero de 2027.

▶Al declarar los ingresos, adjunte el "Certificado de Deducción de Primas del Seguro Social (Primas del Seguro Nacional de Pensiones)" o el "Recibo de Pago" al momento de presentarlo. Además, las personas que hayan registrado previamente su preferencia por el envío electrónico en "Nenkin Net" deberán verificarlo en "Nenkin Net".

※Si desea utilizar el certificado de primas pagadas de dos años juntos, dividido para la declaración anual separada, consulte la página web de la Agencia de Pensiones de Japón o pregunte en la oficina de pensiones.

Informaciones
●Sobre la declaración definitiva de impuestos (declaración de ingresos)
※Se ofrece información en la página web de la Agencia Nacional de Administración Tributaria.
: Oficina de impuestos de Komaki TEL.0568-72-2111
※Por favor, siga las instrucciones de la guía de voz automatizada.
●Sobre la declaración del impuesto municipal: División de Impuestos TEL.0568-76-1182
●Sobre el contenido del certificado y la reemisión: Oficina de Pensiones de Nagoya Kita TEL.052-912-1213 ※Siga las instrucciones de la guía de voz automatizada, y seleccione "2" → "2".

¿Sabe sobre el Seguro de Asistencia (Kaigo Hoken)?

El Seguro de Asistencia es un sistema de seguro en el que todos se apoyan mutuamente y que se puede utilizar cuando se envejece o cuando se necesita asistencia. Las personas de 40 a 64 años pagan las primas del Seguro de Asistencia junto con las primas del Seguro de Salud, entre otros. Al cumplir 65 años, la ciudad enviará una notificación sobre las primas del Seguro de Asistencia. Las personas que no utilizan servicios de asistencia también deben pagar las primas para sostener este sistema. Para más detalles, contacte con la División del Seguro de Asistencia.

Informaciones División del Seguro de Asistencia TEL.0568-76-1197



Solicitud de inscripción al Club Infantil para el año fiscal 2027

Personas elegibles
Niños de 1° a 6° grado que asisten a escuelas primarias de la ciudad de Komaki, cuyos padres (progenitores) trabajan durante el día y no están en casa, u otras circunstancias que dificulten dejar al niño solo en casa, y que cumplan con determinadas condiciones. (Es necesaria la inscripción cada año.)

Horario de atención
▶Días laborables: Después de clase hasta las 19:00 ▶Sábados: 8:30 a 18:00 ▶Durante las vacaciones largas: 7:30 a 19:00 (excepto los sábados) ▶Días de vacaciones escolares/ceremonia de graduación: 7:30 a 19:00 ※Cerrado los domingos, feriados y descanso de fin y principio de año ※Por favor traer y recoger al niño en el horario estipulado.

Precio
5,000 yenes mensuales (solo en agosto 8,000 yenes) ※El valor de la merienda se paga aparte, entre 500 y 1,000 yenes mensuales. ※Se paga mediante transferencia bancaria (descuento automático de la cuenta bancaria).
※Los precios cambiarán dependiendo del horario en que traiga y recoja al niño.
※Los precios pueden verse reducidos para aquellos que cumplan ciertas condiciones.

Período y método de inscripción
Solicitud en línea. Período de recepción: del 2 de noviembre (lunes) al 31 de diciembre (jueves)
●Método de inscripción: Página web de la ciudad de Komaki
※Si no puede realizar la solicitud en línea, consulte con la División de Política Infantil o el Club Infantil.
Fecha límite final de solicitud: 31 de diciembre de 2026 (jueves)

Lugares en los que puede encontrar el formulario de inscripción
División de Política Infantil, Club Infantil, Centros cívicos y Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center

Lista de Clubes Infantiles

Nombre del Club	Dirección (ubicación)	Teléfono
Isshiki	3500, Oaza Kuboisshiki, Komaki-shi (dentro de la Escuela Primaria Isshiki)	0568-77-3275
Komeno	5-339 Chuo, Komaki-shi (dentro del terreno de la Escuela Primaria Komeno)	0568-77-3357
Kitasato	2-50 Shimoobari Nakashima, Komaki-shi (dentro de la Escuela Primaria Kitasato)	0568-71-2584
Honjō	2597-18 Oaza Honjō, Komaki-shi (lado este de la Escuela Primaria Honjō)	0568-78-5711
Komaki	3-17 Komaki, Komaki-shi (dentro del terreno de la Escuela Primaria Komaki)	0568-77-5122
Ajioka	5-150 Komatsuji, Komaki-shi (dentro del terreno de la Escuela Primaria Ajioka)	0568-77-8666
Komakihara	1125 Oaza Komakihara Shinden, Komaki-shi (dentro de la Escuela Primaria Komakihara)	0568-73-7339
Koki	2-1 Ogi Nishi, Komaki-shi (dentro de la Escuela Primaria Koki)	0568-72-8655
Muranaka	1045 Oaza Muranaka, Komaki-shi (dentro del terreno de la Escuela Primaria Muranaka)	0568-76-2655
Komaki Minami	82 Wakakusa-cho, Komaki-shi (dentro de la Escuela Primaria Komaki Minami)	0568-76-8851
Mitsubuchi	480 Oaza Mitsubuchi, Komaki-shi (dentro del terreno de la Escuela Primaria Mitsubuchi)	0568-76-8100
Tōkadai Higashi	3-50 Hikarigaoka, Komaki-shi (dentro de la actual Escuela Primaria Hikarigaoka)	0568-78-2110
Tōkadai Nishi	2-3 Momogaoka, Komaki-shi (dentro de la actual Escuela Primaria Momogaoka)	0568-79-2110

Informaciones División de Política Infantil TEL.0568-76-1129

Información meteorológica para la prevención de desastres

Determine el momento de evacuar según el nivel de alerta

Imagen del cambio en el tiempo

Varios días a 1 día antes
Medio día a varias horas antes
De varias horas a 3 horas antes
De 2 horas a 0 horas antes
Ocurrencia del desastre

Nivel 1: Información de alerta temprana	Aumentar la preparación ante los desastres
Nivel 2: Aviso	Reconfirmar los riesgos de desastre con el mapa de riesgos, etc. Prepararse para recibir la información de evacuación que emiten los municipios
Nivel 3: Advertencia	Nivel de alerta 3: Evacuación de personas mayores, etc. Las personas mayores, etc., deben evacuar los lugares peligrosos
Nivel 4: Advertencia de peligro	Nivel de alerta 4: Orden de evacuación Todas las personas deben evacuar los lugares peligrosos
Nivel 5: Advertencia especial	Nivel de alerta 5: Aseguramiento de emergencia ¡Peligro de vida, garantice su seguridad!

Regístrese en el correo electrónico de prevención de desastres. Puede elegir el idioma.

¡Asegúrese de evacuar antes del nivel de alerta 4!

Informaciones División de Gestión de Crisis TEL.0568-76-1171

Simulacro de desastres

¡Aprendamos más sobre la prevención de desastres (BOSAI)!
Después de la barbacoa, ¡aprendamos a separar la basura!

Horario 13 de diciembre (domingo), de 8:50 a 16:00

Lugar Cuartel General de Bomberos de la Ciudad de Komaki, Parque Shimin Shiki no Mori de Komaki

Personas elegibles Personas con raíces extranjeras que vivan, trabajen o estudien en la ciudad de Komaki (※A partir de tercer grado de primaria. Los alumnos de primaria deben participar acompañados por un padre o tutor)



Capacidad 40 personas (30 miembros y 10 no miembros, por orden de inscripción). Cada persona puede inscribir hasta 3 participantes.

Precio 500 yenes para miembros, 800 yenes para personas en general (incluye barbacoa y dinero del seguro)

Período de inscripción Del 4 de noviembre (miércoles) al 21 de noviembre (sábado)

Inscripciones Traer el dinero a la Asociación de Intercambio Internacional de Komaki (KIA).
※Después de la inscripción no habrá devolución del dinero, aunque cancele.

Informaciones Asociación de Intercambio Internacional de Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

Iki Iki Komaki 2026

Es un evento que tiene como tema “Komaki, una ciudad para vivir mejor ~Alimentos, Ecología, Vivienda, Tranquilidad y Seguridad~”, para aprender sobre agricultura, extinción de fuego, medio ambiente y vida cotidiana.

Horario 14 (sábado) y 15 (domingo) de noviembre, de 10:00 a 15:00

Lugar Komaki Shiminkan / Kominkan (2-107 Komaki, Komaki-shi)



Feria agrícola

Presentación sobre los alimentos y la agricultura de la ciudad de Komaki

▶Venta especial...Se pondrán a la venta verduras y frutas cosechadas en Komaki que fueron presentadas en la Feria General de Productos Agrícolas.

Horario Día 14 Por la mañana se exhibirán los artículos presentados.
A partir de las 12:30 p.m. se distribuirán boletos numerados para la compra de los artículos.
A partir de la 1:00 p.m. se pondrán a la venta los artículos presentados.

¡Además de la venta directa, habrá puestos y exhibiciones relacionadas con la agricultura los dos días!

Informaciones División de Planificación de tierras de cultivo TEL.0568-76-1131

Feria de extinción de fuego

¡Participe en varias prácticas para aprender de forma amena sobre la prevención de incendios!

▶Puesto de experiencias ●Experiencia con extintores ●Boliche con manguera
●Promoción de la prevención de incendios ●Experiencia de primeros auxilios (solo el día 14)
※Al participar en cada stand de bomberos y responder la encuesta, recibirá un obsequio.

▶Exhibición de vehículos de bomberos (el vehículo con escalera mecánica y la ambulancia con médico a bordo solo estarán el día 14)
¡El día 14 se sorteará la oportunidad de subirse a la escala mecánica!
▶Explicación sobre el cuerpo de bomberos voluntarios y teatro de papel (kamishibai) a cargo del cuerpo de bomberos voluntarios (solo el día 14)



En caso de lluvia Si llueve, se realizará de manera parcial.

Informaciones Central de bomberos, División de prevención de incendios TEL.0568-76-0223

Feria del Medio Ambiente

¡Disfrutemos de un aprendizaje ameno sobre el medio ambiente a medida que participamos en experiencias!



▶Puesto de experiencias...Se podrá participar en diversas actividades como cortar troncos, confeccionar bolsas reutilizables, juegos sobre el medio ambiente, manualidades con cartones de leche, explorar un globo terráqueo digital interactivo, subir a un autobús, entre otras.
▶Puesto de exhibición...Se presentarán exposiciones relacionadas con los seres vivos y se exhibirá un “automóvil eléctrico” que no emite dióxido de carbono.
▶Venta de mitarashi dango y gohei mochi...Los productos se ofrecerán en envases hechos con materiales amigables con el medio ambiente.

Informaciones Sección de Promoción de Carbono Neutral TEL.0568-76-1181

Exposición de la Vida Diaria



Se muestra información útil en la vida cotidiana.
▶Exposición de paneles ▶Experiencia de realidad virtual sobre seguridad vial
▶Consultas sobre la vivienda para evitar que quede deshabitada
▶Reparación de juguetes...Traiga los juguetes dañados. En algunos casos puede ser necesario pagar el costo de las piezas. ▶Venta de productos elaborados en talleres de inserción laboral ▶Experimentar decoupage
▶Desafío con juegos de educación alimentaria
▶Elaboración de insignias sobre derechos humanos (solo el día 15 (domingo))

Informaciones División de Seguridad Ciudadana TEL.0568-76-1120

▶Habrá un obsequio para quienes participen en la inauguración
.....Día 14 a las 10:00
Hasta 70 personas (se termina cuando se agoten)

▶Durante los dos días, 14 y 15 ¡Se llevará a cabo un rally de sellos!
.....¡Las personas que participen recibirán un obsequio!
Límite de 400 personas cada día, tanto el 14 como el 15.

Edición y Publicación
Municipalidad de Komaki, Departamento de Vida Ciudadana,
Oficina para la Promoción de la Convivencia Multicultural,
Encargado de la Convivencia Multicultural
485-8650 Horinouchi 3-chome 1 banchi, Komaki-shi Prefectura de Aichi
TEL / 0568-39-6527 FAX / 0568-72-2340 http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10824.html

※Para mayores informaciones, verificar con la ventanilla respectiva.

Komaki Periódico Informativo Buscar

Para proteger el medio ambiente, utilizamos los papeles reciclados.
PRINTED WITH SOY INK Para proteger el medio ambiente, utilizamos tinta a base de aceite de soya.